

---

## **Annexe 2-4 Données sur le milieu humain**

---

## **Annexe 2.4.1 Document d'information**

## **LISTE DOCUMENTS D'INFORMATION**

### **ANNEXE 2.4.1**

Principales entreprises dans le secteur de la construction dans la MRC de Matawinie

La Revue, volume 12, numéro 11, 19 décembre 2003

La Revue, volume 12, numéro 11, 21 novembre 2003

La Revue, volume 12, numéro 10, 24 octobre 2003

La Revue, volume 12, numéro 09, 26 septembre 2003

La Revue, volume 12, numéro 08, 29 août 2003

La Revue, volume 12, numéro 09, 31 juillet 2003

La Revue, volume 12, numéro 06, 13 juin 2003

La Revue, volume 12, numéro 05, 23 mai 2003

La Revue, volume 12, numéro 04, 2 mai 2003

La Revue, volume 13, numéro 1, 23 janvier 2004

Les organismes rencontrés

Invitation aux citoyens et citoyennes de la Matawinie – Séance d'information

## Principales entreprises dans le secteur de la construction dans la MRC de Matawinie.

Type de fournisseur	Nom de l'entreprise, municipalité
Arpenteur géomètre	Melançon Arpenteur, Rawdon
	Richard Breault, Arpenteur géomètre, Rawdon
Architecte	Claude et Jeannine Parisel, Saint-Damien
	Manon Beaulieu, Saint-Donat
	RL Gravel Inc., Saint-Jean-de-Matha
Architecte-paysagiste	Paysagistes Nord Joli, Saint-Félix-de-Valois
	Stéphane Durocher Paysagiste, Saint-Alphonse-de-Rodriguez
Ingénierie, études et environnement	--
Entrepreneur général	Construction Y D Gadoury, St-Jean-de-Matha
	Jobert Inc, Ste-Émélie de l'Énergie
	Construction Vianney Gilbert, St-Zénon
	Entreprise Bernard Enr., Rawdon
Excavation et entrepreneur en dynamitage	Beulac Excavation, Chertsey
	Carmin Bazinet & Fils Inc., Saint-Michel-des-Saints
	Christian Ratelle Excavation Inc., Saint-Damien
	Entreprise Roberge Marcel Inc., Saint-Jean-de-Matha
	Entreprises Trans-Nord 1985 Ltée, Saint-Donat
	Excavation Daniel Archambault, Notre-Dame-de-la-Merci
Béton préparé (fourniture)	Dynamitage S. Lavoie, Saint-Donat
	Unibéton Div. de Ciment Québec Rawdon
	Béton Louis Cyr Inc., Saint-Jean-de-Matha
Béton, acier d'armature	Mini-Béton, Saint-Félix-de-Valois
Béton, réparation et injection	--
Béton, pompage de béton	--
Acier de charpente	Acier Structuram, Sainte-Marceline-de-Kildare
Fabricant de pièce en acier	Acier Structuram, Sainte-Marceline-de-Kildare
Métaux ouvrés	Fer Rawdon Ornamental Enr., Rawdon
Bâtiment en acier	--
Plomberie, ventilation, chauffage	Plomberie DHD Inc., Saint-Michel-des-Saints
	Plomberie Gaston Beausoleil, Saint-Michel-des-Saints
	Plomberie 343, Saint-Alphonse-de-Rodriguez
	Plomberie Cascades, Rawdon
	JMC Mécanique en Tuyauterie, Saint-Félix-de-Valois
	Plomberie Michel Bellerose, Sainte-Émilie-de l'Énergie
	Climatisation Sansregret Enr., Rawdon
Électricité	Beaupied Yves Électricien Inc., Rawdon
	Yvon Saint-Georges Inc., Saint-Félix-de-Valois
	Entreprise Jean-Claude Landreville, Sainte-Émilie-de-l'Énergie
	Yvan Gaudet Électricité Inc., Saint-Côme
	Rondeau René et Fils Inc., Saint-Félix-de-Valois
	N Carrier Électricité Enr., Saint-Félix-de-Valois
	Ent. D'Électricité LB Ltée, Saint-Jean-de-Matha
Gravier, sable	Sables La-Ro, Ste-Béatrix et St-Alphonse-de-Rodriguez
	Lafarge Canada, Saint-Gabriel-de-Brandon
	Les Entreprises Roberge Marcel, St-Jean-de-Matha

<b>Type de fournisseur</b>	<b>Nom de l'entreprise, municipalité</b>
Laboratoire d'essai	--
Communication	Publication Opticom Inc., Sainte-Béatrix
	Unimage, Saint-Alphonse-de-Rodriguez
Photographie	Digi-Phot 2000 Enr., Sainte-Béatrix
	Studio de Photographie Clin D'œil Enr., Saint-Félix-de-Valois
Matériaux de construction et location d'outillage	--
Travaux forestiers	Foretiers Saint-Michel

Source : Centre local de développement de la Matawinie

-- : Aucune entreprise recensée dans ce secteur

Note : La présente liste n'est pas exhaustive et vise essentiellement à illustrer la diversité des services disponibles dans la MRC.

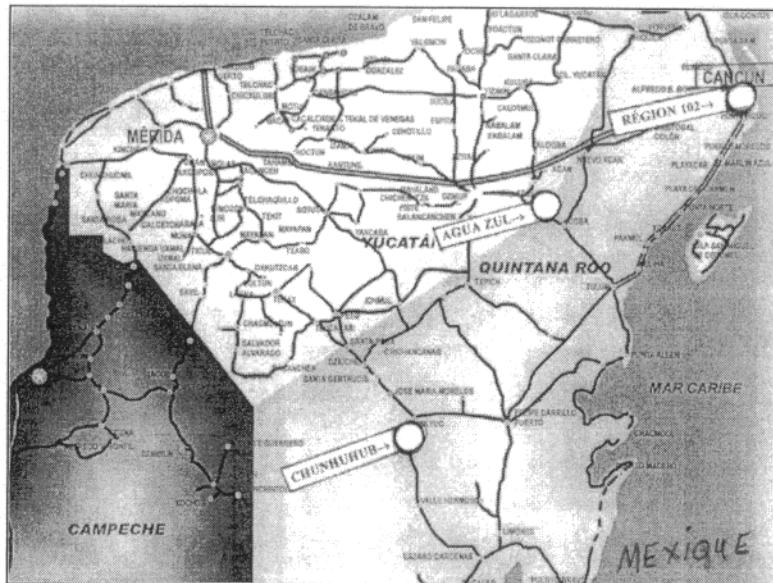


## Du cœur au ventre, les missionnaires en ont ! Et vous, avez-vous l'âme missionnaire ?

(C.F) L'Omnium de golf Yvan-Ponton, est un événement important de notre communauté qui fait rejillir à l'extérieur de notre région et maintenant à l'étranger le grand cœur de ceux et celles qui y participent d'une façon ou d'une autre. Ce tournoi bénéfice, rappelons le, vient en aide à des projets touchant des jeunes de zéro à dix-huit ans de nos communautés. Les fonds recueillis servent à construire ou à acheter des équipements utiles et de divertissement pour les jeunes. Cette année, nous avons fait l'achat

d'équipements nécessaires à la production d'un spectacle (micro et éclairage de scène) et défrayer une grande partie du nouveau module installé au parc de planche à roulettes situé sur les terrains de la Polyvalente des Montagnes. Les années précédentes ont largement contribué à la réalisation du terrain de tennis et la surface rigide de la patinoire.

En étant à sa troisième édition en juillet dernier et voyant que l'événement prenait de l'ampleur, le comité a choisi de se jumeler à La Fondation Québécoise de l'Enfance Mission Internationale, dont le siège social est situé à Joliette. Cette année, l'Omnium de golf Yvan Ponton a ramassé 25 000\$ dont 20 000\$ reste dans la communauté et 5000\$ servira à construire une maison dans la brousse à six heures de Cancun dans le village de Chunhuhub Vous concevez que 5000\$ pour bâtir une maison n'est pas une somme raisonnable mais sachez que dans ce coin du Mexique, il s'agit d'un montant tout a fait appréciable. Les conditions de vie sont pitoyables et ils



ont besoin d'un minimum de soins qu'ils ont de la difficulté à recevoir. C'est pourquoi les Mayas ont besoin de gens comme vous, qui donneraient un peu de temps afin de leur aider à mieux vivre. C'est ce qu'on fait des gens de St-Michel et de St-Zénon en décidant de se rendre à Cancun, au Mexique, et par la suite dans la brousse, parmi les serpents et les tarentules, afin de donner des soins a des personnes qui en ont plus que besoin.

Ces missionnaires sont Julie Baril, Luc Grégoire, Manon Bellerose, Gaétan Baril et Jeanne Charette qui du 5 au 12 décembre dernier sont

allés remettre ( à leurs frais ) l'argent à la famille choisie. Il est important de savoir qu'avec 5000\$ la maison, qui accueillera cette famille est conçue de quatre mur de béton et d'un toit de branche de palmier. Cette réalisation s'effectuera après les fêtes et vous aurez l'occasion de voir les résultats via une photo et un article dans l'édition de La Revue du mois de janvier ou février 2004 si tout se passe comme prévu. De plus, durant leur séjour en décembre, les missionnaires donneront de leur temps pour construire des bancs et des tables pour l'école. Le bois est disponible mais la main-d'œuvre se fait rare.

Le travail de Jeanne Charette, une citoyenne de St-Michel et fondatrice de la Fondation Québécoise pour l'Enfance Mission Internationale, en est un de cœur. En effet, depuis cinq ans, une semaine par mois, elle se rend dans la brousse afin de soigner entre cent cinquante et deux cent personnes dans des

suite à la page 08



**INNERGEX**  
PRODUCTEUR D'ÉNERGIE RENOUVELABLE

**Bientôt  
une petite  
centrale  
au barrage  
Matawin**

[www.innergex.com](http://www.innergex.com)

INNERGEX

Toute l'équipe

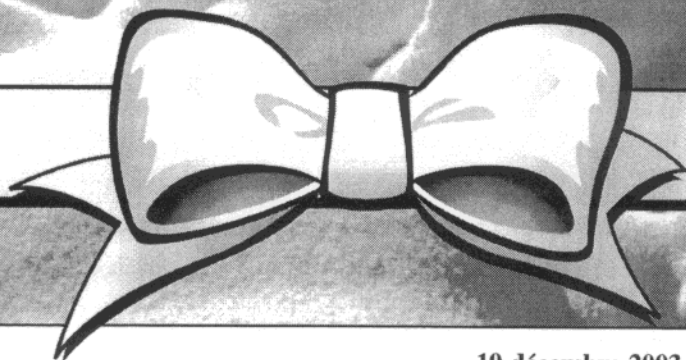
vous souhaite un

*Joyeux Noël*

et une année

*2004*

des plus énergisante



LA

# REVUE

DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA HAUTE-MATAWINIE

SAINT-ZÉNON • MANAWAN • SAINT-MICHEL-DES-SAINTS • T.N.O MRC MATAWINIE  
VOLUME 12, NUMÉRO 11, 21 NOVEMBRE 2003



## TELUS Mobilité s'installe en Haute-Matawinie

**C**a y est! À l'heure où vous lirez ces lignes, le réseau MIKE de TELUS Mobilité devrait être en fonction à Saint-Michel-des-Saints et d'ici deux semaines il en sera de même pour Saint-Zénon. Ces deux villages s'ajoutent au grand réseau de TELUS Mobilité déjà établi à travers tout le Canada.

(M.C.) - Depuis juillet dernier vous entendez parler de la venue éventuelle du cellulaire. Des gens de TELUS Mobilité sont venus rencontrer les principaux concernés par le projet, accompagnés d'Alain Durand, président de Multicom Communications 2000, ainsi que de Christian Fréchette, directeur régional. La Chambre de commerce était aussi présente lors de cette rencontre qui consistait à déterminer les besoins de la population ainsi que de s'assurer que des ententes pouvaient être prise quant à l'emplacement des futures tours. Des tests ont été faits et vous avez vu une tour voir le jour. Maintenant, c'est bien vrai, vous pourrez utiliser le réseau MIKE de TELUS Mobilité.

Ce qui différencie le MIKE du cellulaire traditionnel, c'est qu'il a la fonction Contact Direct, c'est à dire qu'il est muni d'un bouton supplé-

mentaire (sur le principe du FM) qui permet de communiquer instantanément et rapidement avec d'autres personnes sans même avoir à



composer le numéro de téléphone (puisque vous aurez programmé au préalable le numéro d'identification (ID) de la personne à contacter) et ainsi économiser temps et argent. Pourquoi économiser? Parce que la zone locale (sans interurbain) de MIKE couvre le Québec en entier, ce qui est un avantage pour plusieurs dans notre région. Il est à noter que pour "Miker" une autre personne, ce dernier doit aussi posséder un MIKE.

Quant à elle, la zone locale (sans interurbain) cellulaire couvrira les indicatifs régionaux 514 totalement et 450 presque en entier. Encore un gros avantage pour

nous.

Donc sur votre même appareil vous aurez deux fonctions : cellulaire et Contact Direct. Comme TELUS Mobilité est la seule entreprise à posséder deux réseaux de communications sans fil numériques distincts, c'est ce qui permet d'avoir accès à ce réseau qui vient de s'établir en Haute-Matawinie.

À même votre MIKE vous trouverez messagerie textuelle, boîte vocale, transfert d'appel, transmission de données et services d'accès à Internet.

Dans la région, deux détaillants TELUS Mobilité ont pignon sur rue, Technicom à Berthier et Multicom Communications 2000 à Joliette qui a aussi deux représentants pour la Haute-Matawinie, Bruno Leroux et Cindy Lamarche. Pour questions, commentaires ou pour acheter un MIKE, n'hésitez pas à les contacter et ils se feront un plaisir de vous aider.



**INNERGEX**  
PRODUCTEUR D'ÉNERGIE RENOUVELABLE

Bientôt  
une petite  
centrale  
au barrage  
Matawin

[www.innergex.com](http://www.innergex.com)



INNERGEX

# Bientôt une petite centrale au Barrage Matawin

## UN NOUVEL ACTEUR DANS L'ÉCONOMIE LOCALE

La construction de la petite centrale au Barrage Matawin entraînera des retombées économiques importantes pour la région. L'eau de la rivière Matawin fera en effet tourner les turbines de la centrale qui feront à leur tour rouler... l'économie de la Matawinie.

### QUELLES SONT LES RETOMBÉES ÉCONOMIQUES LOCALES PRÉVUES ?

Les retombées économiques locales se définissent comme étant les dépenses qui seront effectuées sur le territoire de la MRC de Matawinie. Celles-ci regroupent les travaux de génie civil, les travaux de génie mécanique et électrique, la main-d'œuvre, l'ingénierie, les études environnementales ainsi que d'autres frais reliés à ces activités.

Or, des études ont démontré que les retombées économiques locales reliées à ce type de projet se situent aux environs de 20 % du montant total de l'investissement. Dans le cas présent, la petite centrale hydroélectrique de 16 mégawatts (MW) que construira Innergex au Barrage Matawin représente un investissement de près de 20 M \$. Il est donc permis de croire ici que les retombées pour l'économie locale seront de l'ordre de près de 4 M \$, soit autant d'argent neuf pour la MRC de Matawinie.

### COMMENT INNERGEX S'ASSURE-T-ELLE DE RÉPONDRE AUX ATTENTES ET PRÉOCCUPATIONS DU MILIEU ?

Il est légitime de croire que le milieu aura certaines attentes vis-à-vis des retombées découlant de la mise en place de la petite centrale hydroélectrique. Un comité d'implantation composé de représentants de la MRC de Matawinie et



Des biologistes prennent les relevés du niveau de l'eau en aval du barrage.

d'Innergex a donc été mis sur pied afin de répondre à ces préoccupations. Le mandat de ce comité est en fait d'identifier les enjeux qui surgiront en cours de projet, traiter ces mêmes enjeux à la satisfaction de tous les intervenants et, finalement, d'assurer l'intégration harmonieuse du projet de construction dans son milieu.

### OÙ EN EST L'ÉTUDE D'IMPACT?

Les biologistes complètent la cueillette des données sur la faune et la flore. Suivra par la suite la rédaction de l'étude d'impact qui sera après coup rendue publique par le ministre. L'étude d'impact sera donc déposée au début de l'année 2004.

**VOUS ÊTES INTÉRESSÉS PAR UN EMPLOI** dans le cadre de la construction de la petite centrale hydroélectrique? Faites-nous parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

INNERGEX, A/S monsieur Guy Dufort  
1111, rue Saint-Charles ouest, Tour est, bureau 1255  
Longueuil (Québec) J4K 5G4

**VOUS DÉSIREZ EN SAVOIR PLUS...** Ce bulletin vous transmettra régulièrement de l'information concernant le projet. Vous pouvez aussi consulter notre site Internet :

[www.innergex.com](http://www.innergex.com)

Posez-nous des questions et nous nous ferons un plaisir de répondre à vos interrogations.

**Guy Dufort**

Directeur des affaires publiques

[gdufort@innergex.com](mailto:gdufort@innergex.com)

1 877 837-6565

21 novembre 2003 - La Revue - 3

LA

# REVUE

DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA HAUTE-MATAWINIE

SAINT-ZÉNON • MANAWAN • SAINT-MICHEL-DES-SAINTS • T.N.O MRC MATAWINIE  
VOLUME 12, NUMÉRO 10, 24 OCTOBRE 2003



## Nouvelle activité à Saint-Michel, La Tora Paintball

(C.F.) La Tora Paintball, en activité depuis le 14 juin dernier, vous offre le plus grand site global de paintball en Amérique du Nord. Avec quarante-cinq hectares de terrain et un lac de un kilomètre et demi de long, on vous garantit un territoire de jeu sans pareil, incluant quatre terrains, des dénivellations ainsi que des obstacles causés par la nature. De plus, il y a l'évènement annuel, le Moonlight, qui consiste à jouer au paintball la nuit. C'est un citoyen de Saint-Michel, Stéphane Dubeau, qui a eu l'idée d'implanter ce nouveau jeu dans la région. En effet,



Le duel... qui gagnera ?

### L'arbitre a-t-il été injuste ???

depuis l'âge de 14 ans, il regarde le lac et la forêt qui s'offrent à lui chaque matin au pied de son quai et se demande ce qu'il pourra faire un jour de cet immense terrain. L'idée lui est venue lorsqu'une partie de paintball entre amis (mordu de ce sport produisant l'adrénaline) devait s'organiser. Il a donc aménagé la forêt et loué l'équipement mais il lui fallu trois ans pour élaborer le projet, régler les questions de zonage et aménager le terrain. Mais La Tora Paintball est maintenant en

suite à la page 04

Le premier tournoi de golf bénéfice du 27 septembre 2003

## Un franc succès !

Les organisateurs, Caisse populaire Desjardins de la Haute Matawinie, Provigo et Familiprix, sont très heureux de la réussite de leur premier tournoi de golf bénéfice afin d'améliorer notre terrain de

golf. Les joueurs se sont bien amusés et même le soleil était au rendez-vous ! Ils tiennent à remercier sincèrement tous les participants, commanditaires, donateurs et bénévoles.

suite à la page 12



**INNERGEX**  
PRODUCTEUR D'ÉNERGIE RENOUVELABLE

Bientôt  
une petite  
centrale  
au barrage  
Matawin

www.innergex.com

INNERGEX

# Bientôt une petite centrale au Barrage Matawin

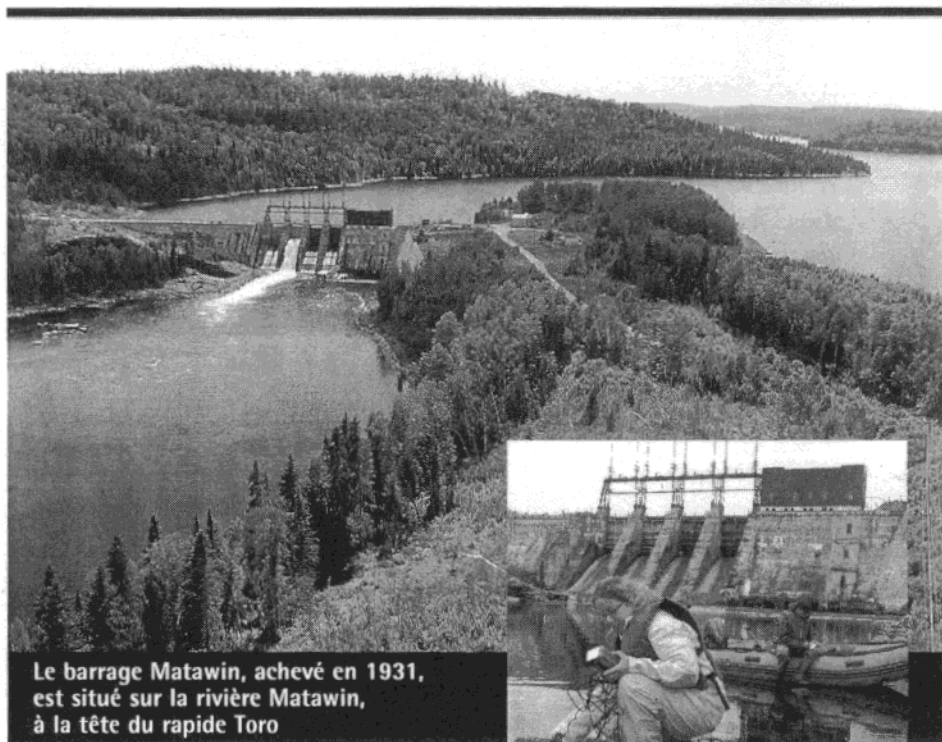
## EST-CE QU'IL Y AURA DES AUDIENCES PUBLIQUES?

Dans ce projet, la tenue d'une audience publique n'est pas automatique.

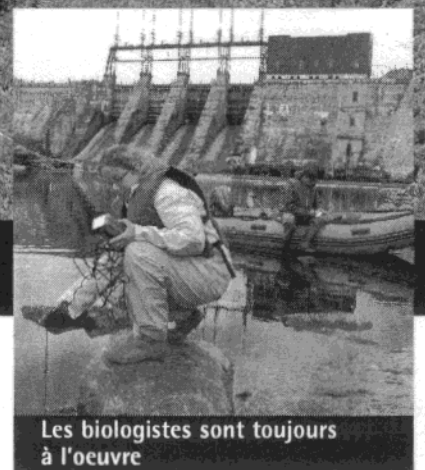
Cependant, au Québec, tout projet de construction d'une petite centrale hydro-électrique de plus de 5 mégawatts est assujéti à la procédure d'évaluation et d'examen des impacts sur l'environnement. Or, la centrale qu'Innergex projette de construire aura une puissance installée de 18 mégawatts.

C'est pourquoi nous sommes à réaliser une étude d'impact complète selon une directive émise par le ministre de l'Environnement qui en dicte le contenu. Nous devons évaluer les impacts sur les milieux humain, physique et faunique.

Dans quelques mois, cette étude sera rendue publique, de sorte que les citoyens et les citoyennes pourront la consulter. À la suite de cette consultation, une municipalité, un groupe ou une personne peut adresser au ministre de l'Environnement une demande d'audiences publiques. À moins qu'il ne juge la demande frivole, le ministre requiert le BAPE de tenir une audience publique et de lui faire rapport de ses constatations ainsi que de l'analyse qu'il en a fait.



Le barrage Matawin, achevé en 1931, est situé sur la rivière Matawin, à la tête du rapide Toro



Les biologistes sont toujours à l'oeuvre

### VOUS ÊTES INTÉRESSÉS PAR UN EMPLOI

dans le cadre de la construction de la petite centrale hydroélectrique? Faites-nous parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

INNERGEX, A/S monsieur Guy Dufort  
1111, rue Saint-Charles ouest, Tour est, bureau 1255  
Longueuil (Québec) J4K 5G4

### POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS

Ce bulletin vous transmettra régulièrement de l'information concernant le projet. Vous pouvez aussi consulter notre site Internet :

[www.innergex.com](http://www.innergex.com)

Posez-nous des questions et nous nous ferons un plaisir de répondre à vos interrogations.

Guy Dufort

Directeur des affaires publiques

[gdufort@innergex.com](mailto:gdufort@innergex.com)

1 877 837-6565

24 octobre 2003 - La Revue - 3

### GLOSSAIRE

**Batardeau** : Digue, barrage provisoire établi sur un cours d'eau pour assécher en aval le terrain où l'on a des travaux à faire.

**Kilowatt (kW)** : Unité de puissance égale à mille watts.

**Mégawatt (MW)** : Unité du système international de mesure servant à la mesure de la puissance (active) équivalant à un million de watts ( $10^6$ ).

**Watt-heure (Wh)** : Unité d'énergie correspondant à l'énergie mise en jeu par une puissance de 1 watt pendant 1 heure.

LA

# REVUE

DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA HAUTE-MATAWINIE

SAINT-ZÉNON • MANAWAN • SAINT-MICHEL-DES-SAINTS • T.N.O MRC MATAWINIE  
VOLUME 12, NUMÉRO 09, 26 SEPTEMBRE 2003



## Canots Rabaska

**S**elon Georges Newashish, fils de César Newashish, son père et ses arrière-arrière-grands-parents lui ont transmis l'information suivante : Toute origine confondue, atikamekw et français ramaient dans de grands canots d'écorce fabriqués par notre peuple que l'on appelait "watowtasotciman" (canots pour transporter les marchandises). Ils travaillaient pour la compagnie "Hudson Bay". Les Français nous criaient dans leur langue et dans notre langue "rame mishka" et au fil des années les deux mots se sont transformés en "rabaska".

Les deux premiers canots rabaska de la série modèle Manawan (longueur 36 pieds) ont été achetés par monsieur Denis Tremblay de Chambord. La première embarcation fut livrée le 26 juillet 2003 lors de la traversée du lac St-Jean à la nage.

Le troisième canot rabaska de la série modèle Manawan a été vendu au service de développement économique de Manawan.



Dévoilement du canot Rabaska à Manawan

L'association pour le développement de l'expertise en menuiserie et en ébénisterie de Manawan (ADEME) est une entreprise qui fabrique des embarcations de bois. Elle se spécialise dans un premier temps dans la fabrication du canot rabaska modèle Manawan. Une demande du canot rabaska est confirmée



**Cercle des jeunes promoteurs au Centre Mantokasowin, organisme voué au développement et à la stimulation du potentiel entrepreneurial ainsi qu'à la création d'un climat et d'une culture d'affaires dans les communautés autochtones.**

avec la montée d'un type de service en tourisme. Les clients visés sont les communautés autochtones, les promoteurs touristiques, les camps de plein air et les pourvoiries transformées en camps familiaux.

suite à la page 15

## Des places supplémentaires pour la Garderie Le p'tit nid d'amour.

Le gouvernement du Québec, suite aux recommandations du C.R.D. de Lanaudière, a accordé 22 places supplémentaires à la Garderie le p'tit nid d'amour de Saint-Michel-des-Saints. Ainsi, ce sont 22 enfants de plus qui pourront bénéficier de la garde à 5\$ dans notre région. Ces places seront disponibles dès cet automne et la propriétaire, Mme Céline Champagne, envisage la possibilité d'intégrer une pouponnière à son établissement afin de permettre aux parents de jeunes enfants qui en ont besoin de retourner plus rapidement sur le marché du travail. Le projet de réaménagement de l'édifice est déjà en branle et les places seront disponibles dès cet automne. Évidemment, nous invitons les parents à réserver leur place le plus tôt possible. La liste d'attente sera inévitablement plus courte et les chances d'obtenir une place à 5\$ beaucoup plus grande.

**INNERGEX**  
PRODUCTEUR D'ÉNERGIE RENOUVELABLE

Bientôt  
une petite  
centrale  
au barrage  
Matawin

[www.innergex.com](http://www.innergex.com)

# Bientôt une petite centrale au Barrage Matawin

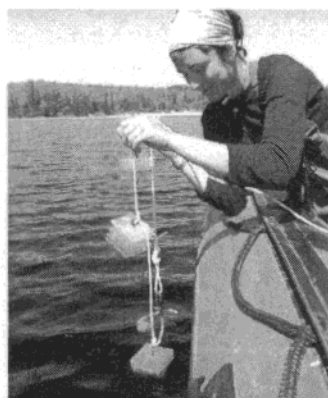
## HEUREUX COMME DES POISSONS DANS L'EAU !

Une partie de l'étude d'impact sur l'environnement, relative à la construction de la petite centrale hydroélectrique, est maintenant complétée. En effet, cette première portion, qui concerne les poissons, a permis aux biologistes d'estimer la fréquentation des habitats lors de la saison de pêche printanière. Ces résultats seront rendus publics sous peu.

Les biologistes en sont présentement à compiler les données recueillies pour les campagnes de pêches printanière et estivale. Un peu plus tard, ils feront de même pour la pêche automnale afin de vérifier principalement si la ouananiche se présente au pied du barrage, en période de reproduction. Parallèlement, les scientifiques procèdent à des relevés bathymétriques en aval du barrage Matawin afin de déterminer la profondeur des fosses à poissons existantes.



Maryse Cloutier et Jean-François Riou vérifient, à l'aide de filets, quelles sont les espèces de poissons présentes dans le Lac Taureau



L'étude du benthos est réalisée à l'aide de plaques superposées (substrat artificiel) sur lesquelles les organismes benthiques peuvent se fixer facilement.

### COMMENT INNERGEX S'ASSURERA-T-ELLE DE RÉPONDRE AUX ATTENTES ET PRÉOCCUPATIONS DU MILIEU?

Un comité d'implantation, composé de représentants de la MRC de Matawinie et d'INNERGEX, a été mis en place afin de répondre aux attentes et aux préoccupations du milieu. Le mandat de ce comité est en fait de déterminer les

enjeux qui surgiront au cours de l'implantation du projet, de traiter ces derniers de manière à satisfaire tous les intervenants et, finalement, à assurer l'intégration harmonieuse du projet dans son milieu. Les membres du comité sont :

- Monsieur Daniel Bazeau, préfet de la MRC Matawinie;
- Monsieur Yves Gaillardet, directeur général de la MRC Matawinie;
- Monsieur Jean-Pierre Bellerose, maire de la municipalité de St-Michel-des-Saints;
- Monsieur Guy Dufort, directeur des affaires publiques, INNERGEX.

### VOUS ÊTES INTÉRESSÉS PAR UN EMPLOI

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae à l'attention de :

INNERGEX  
A/S monsieur Guy Dufort  
143, rue Édouard Curodeau  
Saint-Romuald (Québec) G6W 7L1

### POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS

Ce bulletin vous transmettra régulièrement de l'information concernant le projet. Vous pouvez aussi consulter notre site Internet :

[www.innergex.com](http://www.innergex.com)

Posez-nous des questions et nous nous ferons un plaisir de répondre à vos interrogations.

Guy Dufort

[gdufort@innergex.com](mailto:gdufort@innergex.com)

Directeur des affaires publiques

1 877 837-6565

### GLOSSAIRE

**Aval :** Portion de la rivière située en bas du barrage (par opposition à amont).

**Bathymétrie :** Mesure des profondeurs marines.

**Benthos :** Ensemble des organismes vivants sur les fonds marins

LA

# REVUE

DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA HAUTE-MATAWINIE

SAINT-ZÉNON • MANAWAN • SAINT-MICHEL-DES-SAINTS • T.N.O MRC MATAWINIE  
VOLUME 12, NUMÉRO 08, 29 AOÛT 2003

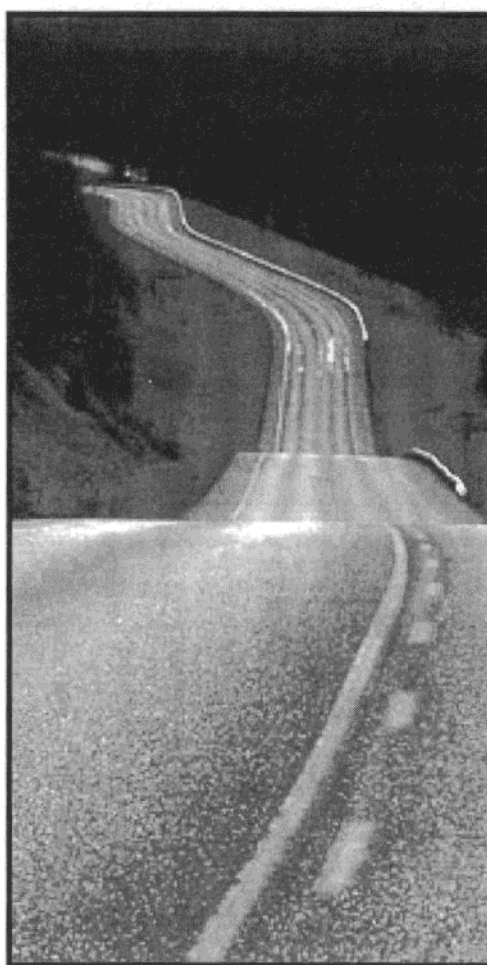
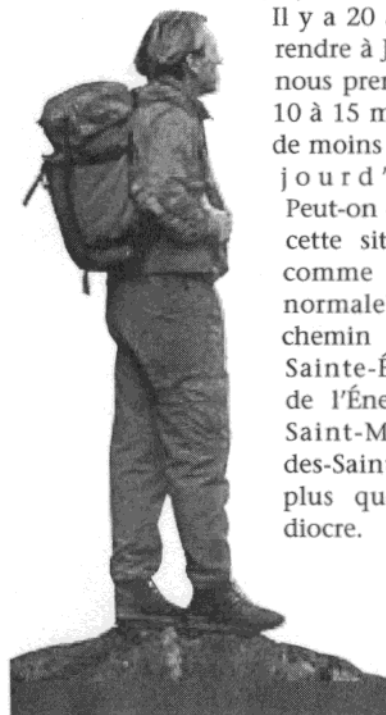


## Un chemin ou un portage?

**D**e quoi je parle...de la 131. Une route qui détient l'achalandage industriel et touristique le plus important de Lanaudière. On peut facilement se demander où sont investies les sommes produites par nos taxes, impôts et nos redevances.

(Réjean Gouin)

Il y a 20 ans, se rendre à Joliette nous prenait de 10 à 15 minutes de moins qu'aujourd'hui. Peut-on définir cette situation comme étant normale? Le chemin reliant Sainte-Émélie de l'Énergie à Saint-Michel-des-Saints est plus que médiocre.



La courbe appelée Monette, à elle seule, compte plusieurs accidents. Il y a également le tronçon de la Moustache qui aurait dû être fait depuis au moins dix ans... Où sont donc passées les sommes promises dans le plan directeur que le ministère de la Voirie nous avait présenté? Plusieurs industriels ont signalé, à notre député et à nos élus municipaux, l'importance d'établir un réseau routier adéquat afin de préserver nos emplois. Les investissements industriels ainsi que le développement touristique d'une région commence par l'accessibilité routière de celle-ci. De plus, parce que la majorité des usagers en ont assez et puisque que cette route est loin d'être sécuritaire, une pétition, ayant pour but la réfection tant attendue de celle-ci, a été distribuée.

Afin que cette situation change, il faut tous, gens de la région, faire des pressions auprès de notre député et de nos élus. Nous devons obtenir des réponses à cette question : mais où en est donc rendu le dossier de cette route ou de ce portage... Est-ce important?

**INNERGEX**  
PRODUCTEUR D'ÉNERGIE RENOUVELABLE

Bientôt  
une petite  
centrale  
au barrage  
Matawin

[www.innergex.com](http://www.innergex.com)

INNERGEX

# Bientôt une petite centrale au Barrage Matawin

## INNERGEX AU CŒUR DES FESTIVITÉS

C'est une population hospitalière, chaleureuse et accueillante qui a participé à la *Fête de Village* de Saint-Michel-des-Saints, ainsi qu'au *Festival des Hauteurs* de Saint-Zénon. À ces occasions l'équipe d'Innergex a eu tout le loisir d'informer les gens sur le projet de construction de la petite centrale hydroélectrique au Barrage Matawin.

Ainsi, en ce qui a trait au niveau d'eau du réservoir, la petite centrale hydroélectrique n'utilisera que l'eau qui est relâchée par Hydro-Québec par trois des quatre pertuis de fond existants au pied du Barrage Matawin. La gestion des débits et des niveaux d'eau relève en effet entièrement de l'exploitation du réservoir du lac Taureau et reste donc sous la responsabilité et le mode de gestion d'Hydro-Québec. En tout temps, Innergex est soumis au mode de gestion du réservoir du lac Taureau tel que prescrit par Hydro-Québec, gestionnaire unique du réservoir.

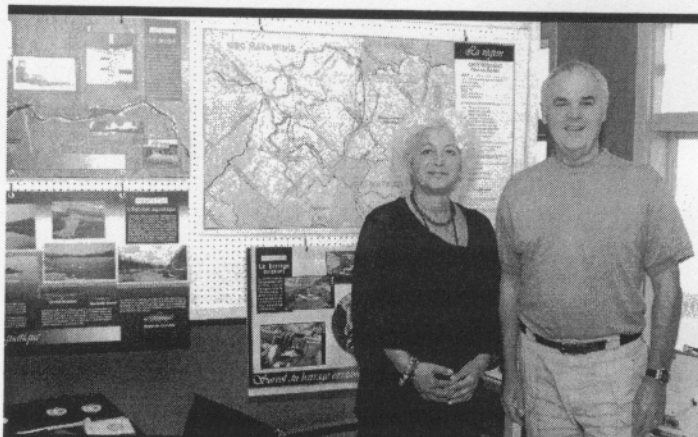
Ces échanges avec les populations de Saint-Michel-des-Saints et de Saint-Zénon auront également permis à Innergex de préciser sa politique d'embauche de main-d'œuvre reliée à la réalisation



Ghislaine Saint-Georges participe au jeu de reconnaissance des espèces à notre kiosque à la Fête au Village de Saint-Michel-des Saints

de projets comme celui du Barrage Matawin. En effet, Innergex se fait toujours un devoir de dénicher des gens et des entreprises qui ont pignon sur rue dans la région où se déroule l'exécution des travaux.

Le projet de construction de la petite centrale hydroélectrique au Barrage Matawin permettra donc à bon nombre de travailleurs de la Matawinie d'œuvrer sur ce



Rachel Thériault et Guy Dufort de l'équipe Innergex devant leur kiosque au Festival des Hauteurs de Saint-Zénon

chantier de construction. Innergex se réjouit de pouvoir compter sur l'expertise des gens de « terrain » afin de mener à terme ce projet important pour l'économie locale et régionale de la Matawinie.

**VOUS ÊTES INTÉRESSÉS PAR UN EMPLOI** dans le cadre de la construction de la petite centrale hydroélectrique?

Faites-nous parvenir votre curriculum vitæ à l'attention de :

**INNERGEX**

A/S monsieur Guy Dufort  
143, rue Édouard Curodeau  
Saint-Romuald (Québec) G6W 7L1

**POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS**

Ce bulletin vous transmettra régulièrement de l'information concernant le projet. Vous pouvez aussi consulter notre site Internet :

**[www.innergex.com](http://www.innergex.com)**

Posez-nous des questions et nous nous ferons un plaisir de répondre à vos interrogations.

**Guy Dufort**

Directeur des affaires publiques

**[gdufort@innergex.com](mailto:gdufort@innergex.com)**

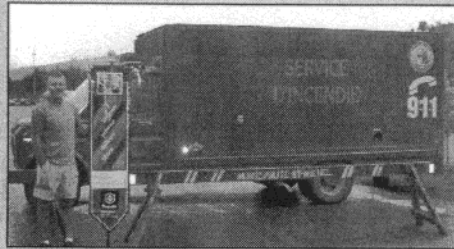
**1 877 837-6565**

LA

# REVUE

DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA HAUTE-MATAWINIE

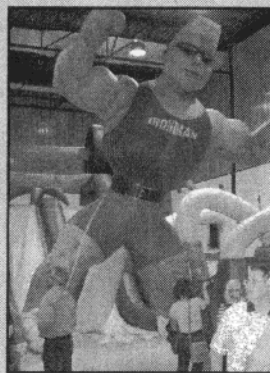
SAINT-ZÉNON • MANAWAN • SAINT-MICHEL-DES-SAINTS • T.N.O MRC MATAWINIE  
VOLUME 12, NUMÉRO 07, 31 JUILLET 2003



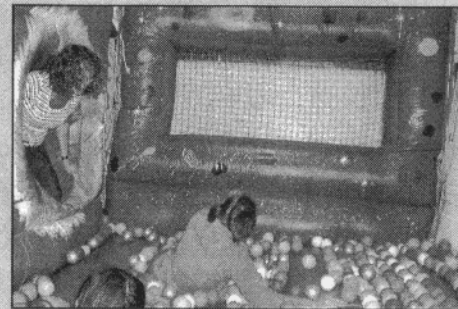
(GSTG) J'avais pourtant placé ma commande depuis longtemps pour du beau temps le 12 juillet... Puisqu'il pleuvait le 12, je me suis dit ils se sont trompés de jour et vont livrer demain... Mais non cette année Dame Nature nous a boudés. Mais rien



## Fête au village 2003



n'arrête la fête au village et nous avons déplacé nos pénates vers le gymnase et la cour de la polyvalente. Grâce à l'aide hautement appréciée de Steve nous avons pu donner suite tel



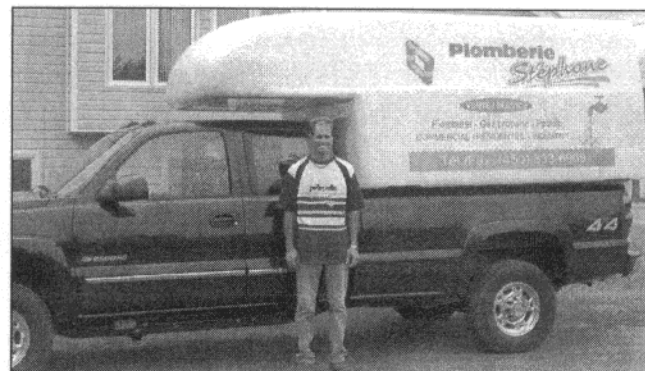
que prévu sans tenir compte de la pluie intermittente. la sûreté du Québec, notre beau Stéphane, Au vieux Moulin à scie, Pierre et ses VTT, La Scierie mobile, Bruno et ses billots et inattendus mais appréciés, le Paintball et ses armes inoffensives. Et Martin et ses magnifiques chevaux qui n'ont pas chômé.

Félicitations et Merci à tous ceux qui nous ont trouvés malgré ce déménagement intempestif. Merci à nos exposants : Innergex, Rachel et cie expliquant leur projet au Barrage,

suite à la page 07

## Plomberie Stéphane inc.

Une nouvelle plomberie est à votre service depuis déjà quelques semaines dans la région. Son propriétaire, M. Stéphane Durocher, a bien apprécié la région pour l'avoir visité à plusieurs reprises et a donc décidé de s'y établir en permanence. Situé au 272 rue St-Michel, Plomberie Stéphane inc. vous offre plusieurs services dont la vente de produits ainsi que le filage de tuyau de toutes sortes. Dans le domaine de la plomberie depuis déjà 18 ans, il œuvre autant au niveau commercial qu'industriel ainsi que résidentiel. Étant une personne très minutieuse de nature, sa qualité de travail saura sûrement satisfaire toute sa clientèle située sur le territoire de la Haute-Matawinie. Vous pouvez le rejoindre au 450-833-6969 et il se fera un plaisir de vous répondre.



# INNERGEX

PRODUCTEUR D'ÉNERGIE RENOUVELABLE

Bientôt  
une petite  
centrale  
au barrage  
Matawin

www.innergex.com

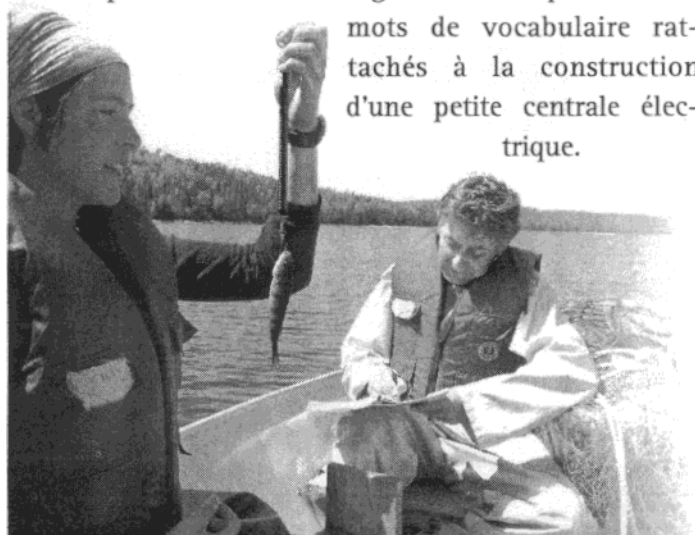


# Bientôt une petite centrale au Barrage Matawin

## LES BIOLOGISTES POURSUIVENT L'INVENTAIRE

Qu'ont en commun le *perca flavescens*, le *esox lucius* et le *lepomis gibbosus*, mis à part le fait qu'ils vous font perdre votre latin? Ce sont trois espèces de poissons qui ont été inventoriés par l'équipe de biologistes dans le cadre du grand inventaire effectué dans le secteur du Barrage Matawin. En fait, la perchaude, le grand brochet et le crapet-soleil ne constituent que trois des treize espèces de poissons que les biologistes ont dénombrés. En consultant ce tableau, vous constaterez l'étonnante diversité de poissons vivant dans le réservoir.

Aussi, afin que des termes comme batardeau, écosystème, littoral et turbidité ne soient pas pour vous que du simple chinois, nous avons pensé instaurer au fil des prochains mois un glossaire comprenant des mots de vocabulaire rattachés à la construction d'une petite centrale électrique.



### GLOSSAIRE

**Amont :** Partie d'un cours d'eau comprise entre un point donné et sa source

**Aval :** Partie d'un cours d'eau comprise entre un point donné et son embouchure

**Bief :** Portion d'un cours d'eau où les vitesses et les niveaux d'eau sont régularisés

### SOMMAIRE DES PÊCHES EFFECTUÉES SUR LE RÉSERVOIR TAUREAU ET DANS LE BIEF AVAL DU 1<sup>ER</sup> AU 26 MAI 2003

ESPÈCES PÊCHÉES	FILET À LA TRAPPE	FILET SUR LE BASSIN	FILET SUR LE RÉSERVOIR	TOTAL
Naseux des rapides <i>Rhinichthys cataractae</i>	4	-	-	4
Omble de fontaine <i>Salvelinus fontinalis</i>	4	12	-	16
Perchaude <i>Perca flavescens</i>	6769	69	616	7454
Meunier noir <i>Catostomus commersoni</i>	631	243	137	1011
Ouitouche <i>Semotilus corporalis</i>	95	21	11	127
Barbotte brune <i>Ameiurus nebulosis</i>	209	1	1	211
Meunier rouge <i>Catostomus catostomus</i>	3	20	-	23
Grand brochet <i>Esox lucius</i>	16	18	8	42
Méné à nageoires rouges <i>Notropis cornutus</i>	2	1	-	3
Chatte de l'Est <i>Notemigonus crysoleucas</i>	13	1	1	15
Crapet-Soleil <i>Lepomis gibbosus</i>	2	-	-	2
Ouananiche <i>Salmo salar</i>	2	21	1	24
Achigan à petite bouche <i>Micropterus dolomieu</i>	2	3	4	9

### POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS

Ce bulletin vous transmettra régulièrement de l'information concernant le projet. Vous pouvez aussi consulter notre site Internet :

[www.innergex.com](http://www.innergex.com)

Posez-nous des questions et nous nous ferons un plaisir de répondre à vos interrogations.

Guy Dufort

[gdufort@innergex.com](mailto:gdufort@innergex.com)

Directeur des affaires publiques

1 877 837-6565

LA

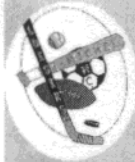
# REVUE

DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA HAUTE-MATAWINIE

SAINT-ZÉNON • MANAWAN • SAINT-MICHEL-DES-SAINTS • T.N.O MRC MATAWINIE  
VOLUME 12, NUMÉRO 06, 13 JUIN 2003



## BONNE SAINT-JEAN-BAPTISTE !



Ca sera bientôt la Saint-Jean-Baptiste, la fête des Québécois et des Québécoises. Beaucoup y voient l'occasion de se regrouper et de fêter. Venez donc célébrer et vous amuser avec nous le lundi 23 juin prochain. Tout les profits de cette célébration iront directement dans le projet d'installation d'une surface rigide sur la patinoire, afin d'y pratiquer le patin à roues alignées.



**Lundi le 23 juin**, il y aura fête de la St-Jean-Baptiste à l'Hôtel Central. Toute les festivités seront à l'extérieur... Voici un bref aperçu de ce que vous réserve cette soirée:

### MUSIQUE:

- Chansonnier
- Duo Passeport
- Mike Tanner avec Vis-à-vis
- D.J. à l'extérieur

### ENTRÉE GRATUITE

ANIMATION à compter de 20h.

Permis S.A.Q.

Des tables de pique-nique seront disponibles.

FEU DE JOIE et feux d'artifice vers 10h30

### Horaire du 23 juin

**13 h 00 Rallye à bicyclette** (départ de la polyvalente)

### Course d'autos téléguidées

**15 h 00** Inscription au chalet des loisirs pour (toutes catégories)

**15 h 30** Début des courses (terrain de balle)

**20 h 00 Spectacle** musical au gymnase de la polyvalente.

Mettant en vedette

### Random

### Skatastrophe

et plusieurs autres. Admission 5 \$ (12 ans et moins : gratuit)

**23h00 Feux d'artifice**

Une invitation de Loisirs St-Michel inc.

La fin de semaine précédant la St-Jean Michel Lafleur, chansonnier, sera sur la terrasse du Central, les 20-21-et 22 juin. Bienvenue à tous!

## La 4e édition de la Fête au village le 12 juillet

Encore ? Mais oui, bien sûr ! Tout le monde aime ça, on s'y amuse en bonne compagnie... On y reçoit des tas de cadeaux... On arrose les notables... Tout est conçu pour s'amuser simplement, se réunir tous ensemble au cœur du village, renouer les liens, faire connaissance avec les nouveaux venus qui choisissent notre coin à cause de notre convivialité, voir à l'œuvre nos artistes peintres, tenter sa chance à des jeux d'adresse, reprendre conscience qu'on fait partie d'un ensemble, qu'on n'est pas seuls... dans une ambiance de Vieux-Québec.

Je tiens à souligner la participation exceptionnelle de nos artistes peintres qui, d'année en année, nous étonnent et nous charment par leur disponibilité, leur générosité et leur talent extraordinaire. Je suis béate d'admiration.

L'autre but est d'amasser des fonds pour le réaménagement de la salle municipale. Cependant ce n'est pas le but premier, c'est pourquoi sauf à certains jeux prévus à cet effet, nous ne vous demanderons qu'une minime contribution. Nous voulons que cette fête soit familiale, que les parents s'y retrouvent avec leurs enfants et que tous puissent s'amuser ensemble. Vous pourrez même simplement vous promener sur le site en toute gratuité.

Il y aura des clowns, des ballons, du maquillage pour les enfants, de la barbe à papa, du pop corn, des jeux simples, des jeux drôles, et des surprises... ???

Les prix seront des cadeaux très généreusement offerts par les commerçants de Saint-

Michel, façon de vous dire MERCI de votre fidélité. Comme il est maintenant coutume, les prix seront tirés à chaque kiosque tout au long de la journée, à compter de la première heure jusqu'à épuisement. Prix de participation, de présence... Nous ne voulons pas de compétition, ni de meilleur ni de moins bon ; après tout, nous sommes en famille... C'est notre fête à nous, les Michelois et les Micheloises, fiers(es) de notre patelin.

Le site de la fête est au cœur même du village, c'est pourquoi nous créerons pour cette journée une aire piétonnière et fermerons à la circulation automobile sur la rue Brassard, de la rue St-Michel à la rue Archambault afin de garantir la sécurité des piétons et leur libre circulation sur le site.

Pour terminer, nous vous incitons fortement à décorer vos maisons à l'extérieur pour que tout le monde voie qu'à Saint-Michel on est en fête le 12 juillet 2003 à compter de 11 heures. Et, enfin, nous recherchons toujours des bénévoles pour tenir certains kiosques ou participer par vos talents particuliers à la fête. Nous savons que Saint-Michel regorge de gens talentueux. Toute proposition sera la bienvenue et ne pourra qu'enrichir la fête, en rehausser le cachet.

Appelez Gail au 833-5655, Ghislaine au 833-6237, Michel au 833-6869 ou au 833-2424.



# INNERGEX

PRODUCTEUR D'ÉNERGIE RENOUVELABLE

Bientôt  
une petite  
centrale  
au barrage  
Matawin

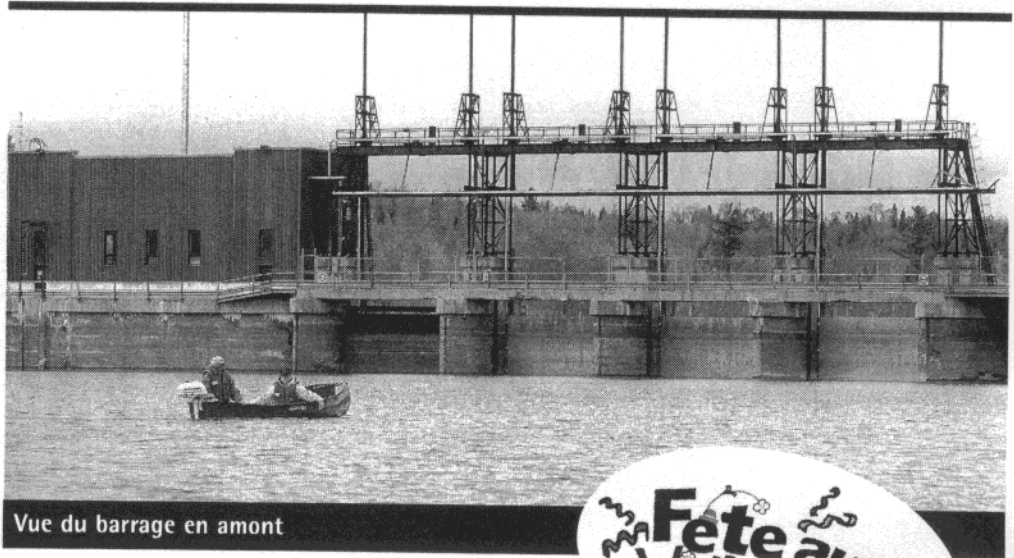
[www.innergex.com](http://www.innergex.com)

INNERGEX

# Bientôt une petite centrale au Barrage Matawin

## LES BIOLOGISTES PROCÈDENT À L'INVENTAIRE

À l'image d'un magasin qui procède au grand inventaire du printemps, Innergex, par l'entremise d'une équipe de biologistes hautement spécialisés, en est ces jours-ci à finaliser l'inventaire des poissons vivant en aval et en amont du Barrage Taureau. Cet inventaire permettra de documenter l'étude d'impact qui sera entreprise avant la construction de la petite centrale qui sera construite au pied du barrage.



Vue du barrage en amont



### INNERGEX SERA DE LA FÊTE!

Parce que nous désirons prendre une part active aux activités du milieu, Innergex se fera un plaisir d'être présent toute la journée sur le site de la *Fête au village* qui se déroulera le samedi 12 juillet prochain à Saint-Michel-des-Saints. Nous espérons vous rencontrer et discuter avec vous du projet de la petite centrale du Barrage Matawin. Profitez de la fête pour venir nous voir et nous poser vos questions. Nous nous ferons une joie d'y répondre!

### POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS

Ce bulletin vous transmettra régulièrement de l'information concernant le projet. Vous pouvez aussi consulter notre site Internet :

— [www.innergex.com](http://www.innergex.com) —

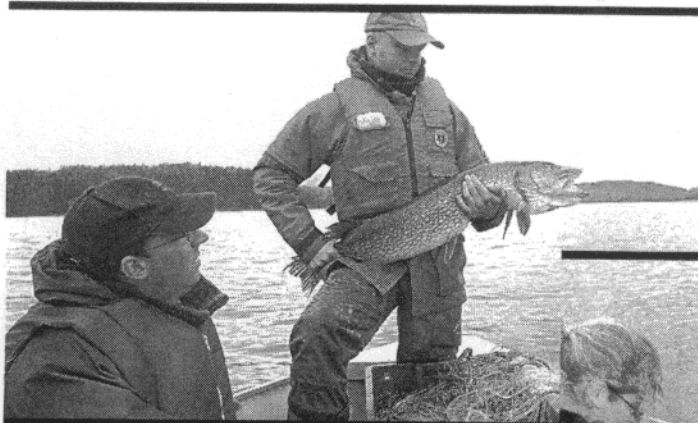
Posez-nous des questions et nous nous ferons un plaisir de répondre à vos interrogations.

**Guy Dufort**

Directeur des affaires publiques

[gdufort@innergex.com](mailto:gdufort@innergex.com)

1 877 837-6565  
13 juin 2003 - La Revue - 3



Jean-François Riou et Cédric Champagne récoltant un beau spécimen

Parallèlement, les biologistes profitent de l'occasion pour également dresser l'inventaire des mammifères, des oiseaux, des amphibiens et des reptiles vivant dans cet écosystème. Les résultats fort attendus de cet inventaire vous seront dévoilés lors de la parution du prochain numéro de La Revue.



Marie-Noël Samson au laboratoire

# Bientôt une petite centrale au Barrage Matawin

## LA QUESTION LA PLUS FRÉQUEMMENT POSÉE

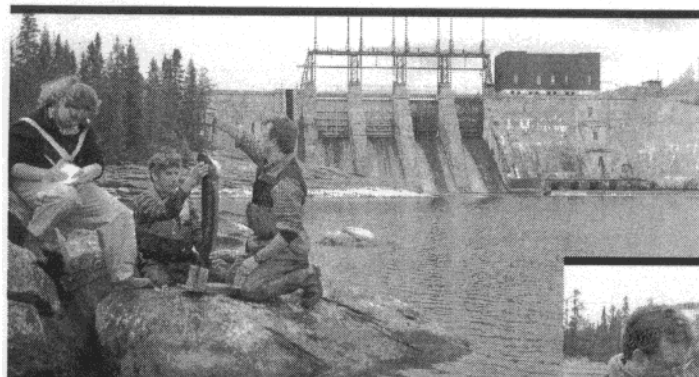
**Est-ce que le niveau de l'eau du Lac Taureau sera affecté par l'exploitation de la petite centrale qui sera construite au pied du Barrage Matawin ?**

Non. Le niveau du Lac Taureau ne sera pas affecté par l'exploitation de la petite centrale.

En effet, cette dernière sera implantée au pied du barrage et ses turbines n'utiliseront que l'eau relâchée par Hydro-Québec. En tout temps, les ententes intervenues entre Hydro-Québec et le milieu concernant le niveau du Lac Taureau seront respectées.

En fait, la gestion du niveau du Lac Taureau sera exactement comme avant, sauf que l'eau qui sortira par les pertuis<sup>1</sup> de fond du barrage fera tourner des turbines.

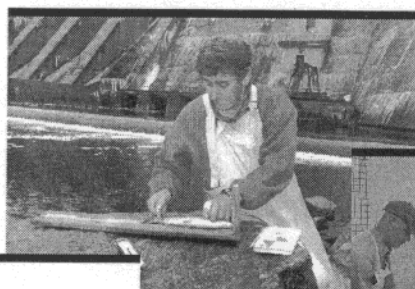
### DES BIOLOGISTES À L'ŒUVRE



Marie-Noël Samson, Jean-François Riou et René Perreault procédant à la pesée d'un poisson



Marie-Noël Samson prenant la température de l'eau



Jean-François Riou mesurant un poisson



Cédric Champagne et Jean-François Riou au laboratoire



René Perreault récoltant le poisson au filet

Depuis la fin du mois d'avril, des biologistes sont à l'œuvre au Barrage Taureau. Ils sont à effectuer les inventaires des espèces fauniques (mammifères, poissons, oiseaux, amphibiens et reptiles) et floristiques (végétation terrestre, riveraine et aquatique) vivant à proximité du barrage. Ces inventaires, jumelés à des relevés bathymétriques (profondeur de l'eau) et topographiques permettront de décrire le milieu environnant lors de l'étude d'impact qui sera entreprise bientôt.

1. Ouverture qui permet le passage de l'eau

### POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS

Ce bulletin vous transmettra régulièrement de l'information concernant le projet. Vous pouvez aussi consulter notre site Internet :

— [www.innergex.com](http://www.innergex.com) —

Posez-nous des questions et nous nous ferons un plaisir de répondre à vos interrogations.

**Guy Dufort**

Directeur des affaires publiques

[gdufort@innergex.com](mailto:gdufort@innergex.com)

1 877 837-6565  
23 mai 2003 - La Revue - 3

LA

# REVUE

DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA HAUTE-MATAWINIE

SAINT-ZÉNON • MANAWAN • SAINT-MICHEL-DES-SAINTS • T.N.O MRC MATAWINIE  
VOLUME 12, NUMÉRO 05, 23 MAI 2003



(M.C.) - Comme vous le savez sûrement, **Richard et Vianney Rondeau** ont récemment vendu leur commerce et tiennent à vous remercier pour ces nombreuses années d'encouragement et mentionnent qu'ils seront encore disponibles pour vous servir lors de vos visites chez RVR Performance. Ils ont laissé les guides graduellement depuis les deux dernières

années en vendant quelques actions à celui qui, depuis le 1er mai dernier, est devenu propriétaire unique, **M. Normand Leblanc**. Ce dernier a connu notre région lors de ses randonnées en motoneige et s'y est établi dans la perspective de vivre une retraite à la campagne. Ses objectifs sont de faire de notre région un point stratégique, autant pour les VTT que les motoneiges, en investissant massivement dans ce commerce. Ses plans



d'agrandissement sont présentement en développement et débiteront d'ici un an maximum. Comme ses objectifs sont d'offrir un plus grand choix aux clients, vous y retrouverez éventuellement une plus grande variété d'accessoires, de VTT, de motoneiges, des produits complémentaires comme des remorques, des pontons et des bateaux. M. Leblanc profite de l'occasion pour nous informer de l'importance des droits de passage à Saint-Zénon, sans quoi ses investissements futurs pourraient être compromis. Présentement, un sentier VTT continu entre les municipalités est une priorité afin de maintenir l'activité de cette région.

En plus des emplois actuels, une dizaine d'emplois supplémentaires seront créés tels que mécaniciens et vendeurs afin de répondre à la demande de plus en plus grandissante. M. Leblanc est disponible et très ouvert à rencontrer les gens qui le désirent lors de ses journées chez RVR Performance, c'est-à-dire les jeudis, vendredis et samedis. N'hésitez pas à aller le rencontrer.

## La Randonnée Lac Taureau : Tout un succès !!

Dimanche 27 avril avait lieu la Randonnée du Lac Taureau, sanctionnée par la F.M.S.Q. (Fédération des Motocyclistes de Sentiers du Québec). Pour la première fois, 2 patrouilleurs de la Sûreté du Québec



### Réunion de François L'Allier au Pub 111

nous accompagnaient en quad dans les sentiers. Un tel événement demande beaucoup d'organisation et, malheureusement, certaines personnes nuisent à une telle préparation. Certains ont parlé à travers leur chapeau des sentiers que nous allions emprunter, d'autres ont enlevé des flèches qui indiquent le tracé à suivre, et plusieurs se sont joints au groupe sans défrayer pour le coût d'inscription. Beaucoup de dépenses sont reliées à l'organisation de cette activité : gaz pour repérer, préparer et flécher les sentiers, assurance pour la journée, publicité, repas des bénévoles et hébergement de ceux qui viennent de l'extérieur et il y en a beaucoup ! Le jour de la randonnée, 46 bénévoles prenaient place à différents endroits sur le parcours : stationnement, inscriptions, transport du gaz et du dîner dans le bois, communication radio, remorquage des motos en panne ou brisées.



### Départ des motos.

Suite à la page 08

# INNERGEX

PRODUCTEUR D'ÉNERGIE RENOUVELABLE

## Bientôt une petite centrale au barrage Matawin

[www.innergex.com](http://www.innergex.com)

LA

# REVUE

DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA HAUTE-MATAWINIE

SAINT-ZÉNON • MANAWAN • SAINT-MICHEL-DES-SAINTS • T.N.O MRC MATAWINIE  
VOLUME 12, NUMÉRO 04, 2 MAI 2003



## Scierie Mobile Lanaudière

Scierie Mobile Lanaudière est une petite entreprise qui a vu le jour en juin 2002 par M. Bruno Comtois. L'idée lui est venue en voyant ce que les gens devaient faire comme démarche pour faire scier leur bois : ils devaient le faire transporter à l'extérieur de la région, le faire scier à cet endroit et ensuite payer le transport du retour, ce qui représentait des frais supplémentaires. Mais aujourd'hui Scierie Mobile Lanaudière a simplifié la chose puisque le bois ne va plus à la scierie, c'est la scierie qui vient à vous... Ils le transforment directement sur place. Votre bois brut vaut souvent une petite fortune et vous ne le savez pas. Avant de le donner à des entrepreneurs en tout genre qui le revendront de leur côté, il serait sage de vous adresser à Scierie Mobile Lanaudière pour faire estimer la valeur de votre bois. Le bois transformé servira toujours autant à la maison qu'au chalet pour un quai, une remise, un plancher, une clôture, etc. Ils peuvent transformer toutes les essences de bois en toutes les dimensions possibles, que ce soit du bois mou ou franc, toutes les sortes de bois sont bonnes à être transformées. Leurs services s'appliquent autant aux très grosses quantités qu'aux très petites. Si vous voulez vous faire construire un chalet en bois rond, à demi-rond ou pièce sur pièce, ils vous mettront en contact avec de très bonnes entreprises qui travaillent



en collaboration avec eux. Si vous n'êtes pas intéressé à faire usage de votre bois, il vous sera toujours possible de le vendre avec un large profit, soit à des ébénistes, des artisans, des menuisiers, etc. Scierie Mobile Lanaudière est une des seules mini-scierie de la région à posséder un permis en règle pour la transformation de bois, ce qui est obligatoire par le ministère des Ressources naturelles Forêt Québec. Ils ne vous demandent de suivre qu'une seule petite règle; le bois doit être exempt de terre et propre, puisque la mini-scierie

est un objet de précision, donc saleté et précision ne vont pas de pair. Dans un avenir rapproché, Bruno nous mentionne qu'il acquerra d'autres outils de travail pour pouvoir répondre adéquatement à la demande qui se fera de plus en plus grandissante, vu le développement de notre région. De plus, vous pouvez aussi vous y procurer des tables de pique-nique, des balançoires, des jeux pour les enfants, etc. Pour informations, contactez Bruno Comtois au 450-833-5045.

## Poker Run Quad 2003

### La domination des frères Beauséjour

Le Poker Run Quad 2003 a été un succès encore une fois cette année. Une température clémente était au rendez-vous ainsi que des gens sympathiques, provenant de tous les coins de la région de Lanaudière et même de la «ville», qui se sont bien amusés au cours de cette journée. Il ne fallait pas sortir du sentier car la neige était profonde... Cette année, nous avons une nouvelle formule, un groupe rapide et un normal; le groupe rapide était guidé par André Labrecque et Éric Marineau qui ne don-

naient pas leur place pour en faire voir de toutes les couleurs. C'était presque de la randonnée extrême ! Le groupe moins rapide, tant qu'à lui, avait plusieurs jolies femmes aux guidons de leurs quads. Nous pouvons vous affirmer que les gars ne se sont pas fait prier pour les aider lors des sorties de pistes... Le tout s'est déroulé très sécuritairement et avec beaucoup de discipline dans le village puisque c'est très important pour garder les droits de passage. Merci encore. La soirée a été remplie de



Départ du Vieux-Moulin à Scie.

Suite à la page 07

# INNERGEX

PRODUCTEUR D'ÉNERGIE RENOUVELABLE

Bientôt  
une petite  
centrale  
au barrage  
Matawin

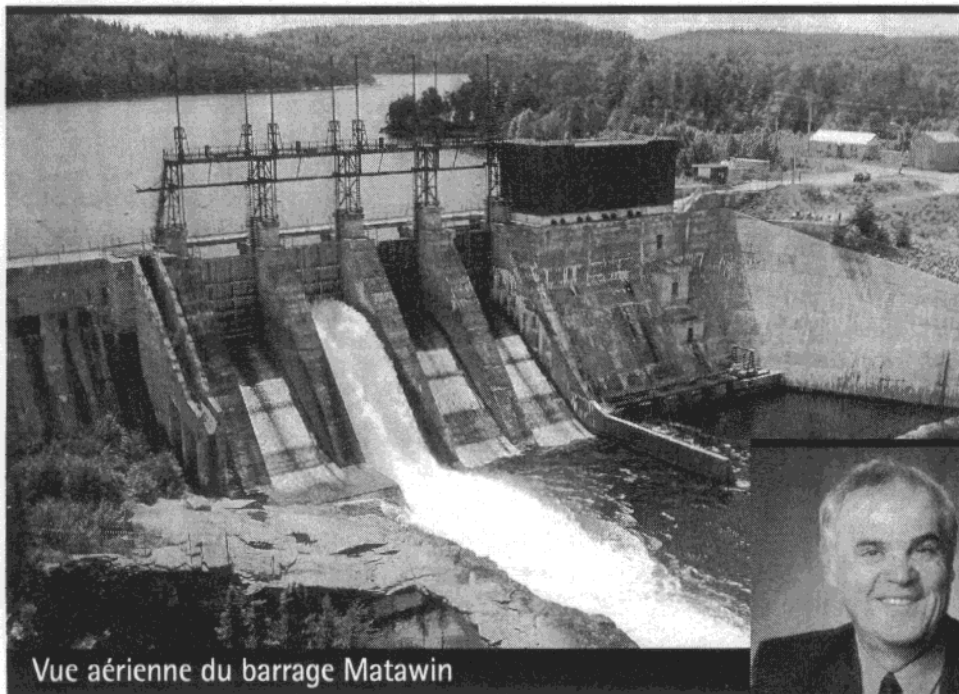
[www.innergex.com](http://www.innergex.com)

# Bientôt une petite centrale au Barrage Matawin

## LE NIVEAU D'EAU DU LAC TAUREAU INTACT

### LE PROJET

L'automne dernier, Innergex a remporté devant six concurrents un appel de propositions lancé par Hydro-Québec Distribution pour la mise en place et l'exploitation d'une petite centrale hydroélectrique au Barrage Matawin.



Vue aérienne du barrage Matawin

Cette petite centrale, qui devrait commencer à produire de l'électricité en 2006, aura une capacité installée de 16 mégawatts, capacité suffisante pour alimenter environ 2500 familles.

La mise en place de cet équipement de production d'électricité n'influencera d'aucune façon le niveau d'eau du Lac Taureau puisque l'exploitation de la centrale par Innergex sera soumise à l'entente de gestion intervenue entre Hydro-Québec et le milieu.

Ainsi, les trois turbines placées au pied du barrage n'utiliseront que les débits d'eau relâchés par Hydro-Québec dans sa gestion du plan d'eau.

La pratique d'activités nautiques ou récréotouristiques ne subira aucun impact dû à la production de la petite centrale.

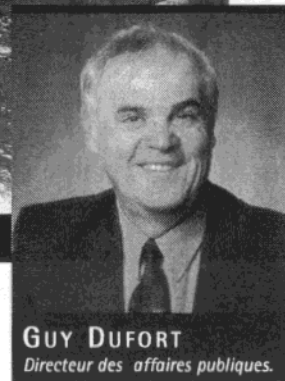
### QUI SOMMES-NOUS ?

Innergex est une entreprise québécoise dont la mission est de concevoir, construire, financer et exploiter des centrales productrices d'électricité utilisant des ressources renouvelables tel l'eau, le vent ou la biomasse comme force motrice.

Actuellement, Innergex exploite huit petites centrales hydroélectriques, dont sept au Québec et une en Ontario.

Bientôt, nous répondrons à l'appel d'offre d'Hydro-Québec Distribution concernant la mise en place et l'exploitation de parcs d'éoliennes en Gaspésie.

Transparence, intégrité et partage de la ressource représentent les valeurs soutenues par l'entreprise.



GUY DUFORT  
Directeur des affaires publiques.

### POUR EN SAVOIR UN PEU PLUS

Ce bulletin vous transmettra régulièrement de l'information concernant le projet. Vous pouvez aussi consulter notre site Internet :

[www.innergex.com](http://www.innergex.com)

Posez-nous des questions et nous nous ferons un plaisir de répondre à vos interrogations.

Guy Dufort

Directeur des affaires publiques

# La Revue

chamhm@satelcom.qc.ca

Saint-Michel-des-Saints - Saint-Zénon - Manawan - T.N.O MRC Matawinie

[www.haute-matawinie.com](http://www.haute-matawinie.com)

DE LA CHAMBRE DE COMMERCE  
DE LA HAUTE-MATAWINIE



VOLUME 13, NUMÉRO 1, 23 JANVIER 2004

## LETTRE OUVERTE Appel à tous

**S**uzanne et moi venons d'acquérir, comme déjà annoncé, le Motel Montagnard de Saint-Michel, juste en face du golf. Cette nouvelle acquisition nous amène, tout naturellement, à avoir plus de contacts avec les « touristes », ceux qui viennent dépenser leur argent ici. Ce sont, à ce temps-ci de l'année, surtout des « Américains » motoneigistes mais aussi des gens de chez nous qui adorent faire de la motoneige dans notre région. Ce sont aussi et peut-être de plus en plus, des Québécois qui « trippent » fort en quad et qui viennent essayer nos sentiers d'hiver dédiés aux VTT (4-roues).

Ne nous le cachons pas : nous profitons tous de cette « manne » touristique, individus comme commerçants. Qui d'entre nous n'a jamais rendu service à des touristes qui, en retour, ont généreusement mis la main dans leur poche et déboursé un petit cadeau, une marque d'appréciation.

Mais voici que ces mêmes touristes, lorsqu'ils se parlent entre eux, par téléphone, par courrier électronique ou, plus simplement, lorsqu'ils se rencontrent dans des relais de motoneigistes par exemple, en ont gros sur le cœur ces temps-ci et parlent de « boycotter » notre région. Pourquoi ? Pour plusieurs raisons. À titre d'exemples, les nombreux vols de motoneiges, de remorques et mêmes de véhicules, la qualité douteuse et la couleur de l'eau potable dans les établissements hôteliers, le réseau limité de sentiers quad en hiver, etc.

Qu'on se le dise, nous n'avons pas les moyens de perdre ce que nous avons mis tant d'années à bâtir et qui commence seulement à porter fruit. Sensibilisons-nous, comme partenaires entiers au développement touristique de notre magnifique

région, à l'urgence d'apporter les correctifs nécessaires pour satisfaire les gens qui nous apportent leur argent. Améliorons la qualité de nos services. Faisons tous notre part et plus encore. Les élus municipaux sont les premiers concernés par cet appel. Nous leur demandons d'être plus « visibles » et « proactifs » plutôt que réactifs. Les commerçants font déjà beaucoup; ils peuvent faire plus, profiter davantage de la tribune qui leur est offerte par la Chambre de commerce. La Sûreté du Québec peut et doit, me semble-t-il, être plus présente et vigilante. Les Club de quad et de motoneige font beaucoup avec peu; ils peuvent peut-être faire davantage et renforcer le réseau des sentiers. Enfin, nous tous, simples citoyens, avons aussi notre part à faire et devons nous assurer que le tout soit conforme à nos attentes et que les résultats de nos démarches contribuent à améliorer notre qualité de vie. C'est un peu ça le développement et il me semble que c'est incontournable. Du moins si nous voulons continuer de profiter des retombées du tourisme chez nous.

Michel Pelletier



*Je profite de l'occasion pour vous souhaiter à tous et à toutes une très belle année 2004.*

## La neige est avec nous ainsi que les motoneiges.

Pour vous éviter de malheureux inconvénients, voici quelques petits conseils de prévention contre le vol.

- Utilisez en tout temps un cadenas
- Retirez une pièce d'équipement qui rend la motoneige difficile à démarrer ou inutilisable
- Si vous êtes avec d'autres motoneigistes, placez vos motoneiges de façon à ce qu'un voleur ne puisse partir avec elles rapidement (ex. : les motoneiges sont face à face et attachées ensemble. Un cadenas de vélo pourrait bien faire).
- Placez votre motoneige à un endroit éclairé, visible et de façon à ce qu'elle soit difficile à déplacer.
- Demandez au commerçant s'il y a un endroit contrôlé pour stationner votre motoneige (ex. : enclos avec gardien ou barré). Sinon, toujours avoir votre motoneige à vue.
- Ne vous gênez pas de poser des questions à tout individu qui se trouve à proximité de votre motoneige ou qui flâne près du stationnement. Informez-vous à d'autres personnes si elles connaissent le ou les individus.

Le plus important, informer votre service de police sur les individus suspects que vous rencontrez (ex. : le nom, le véhicule, l'endroit où il était) et ce, même s'ils n'ont pas fait encore de vol.

Vous pouvez nous contacter en tout temps et nous nous engageons à garder la confidentialité de toute personne désirant fournir de l'information.

Pour nous joindre :

Tél. : 450-833-6378 ou 310-4141

Cellulaire : \* 4141

Courriel : [poste.auxiliaire.mrc.matawinie@surete.qc.ca](mailto:poste.auxiliaire.mrc.matawinie@surete.qc.ca)

Info-Crime : 1-800-711-1800

Lt Jérôme Cossette

Chef de poste

MRC Matawinie auxiliaire

# INNERGEX

PRODUCTEUR D'ÉNERGIE RENOUVELABLE



[www.innergex.com](http://www.innergex.com)

Bientôt  
une petite  
centrale  
au barrage  
Matawin



INVITATION AUX CITOYENS ET CITOYENNES DE LA MATAWINIE

# SÉANCES D'INFORMATION sur le projet de construction d'une petite centrale au Barrage Matawin

Avant de déposer officiellement son étude d'impacts au Ministère de l'Environnement, Innergex souhaite recueillir vos préoccupations et vos attentes afin de les intégrer à son projet de construction de la petite centrale hydroélectrique au Barrage Matawin.

A cet effet, Innergex présentera deux séances d'information où vous pourrez rencontrer l'équipe de projet d'Innergex, discuter avec ses représentants et consulter divers plans sur l'implantation de la centrale et des équipements qui y sont reliés.

## NOUS VOUS ATTENDONS!

Denis Brouard, *directeur de l'environnement*

Renaud De Batz, *chargé de projet*

Guy Dufort, *directeur des affaires publiques*

Christian Gagnon, *consultant, Dessau Soprin*

Michel Letellier, *vice-président exécutif*

Rachel Thériault, *direction des affaires publiques*

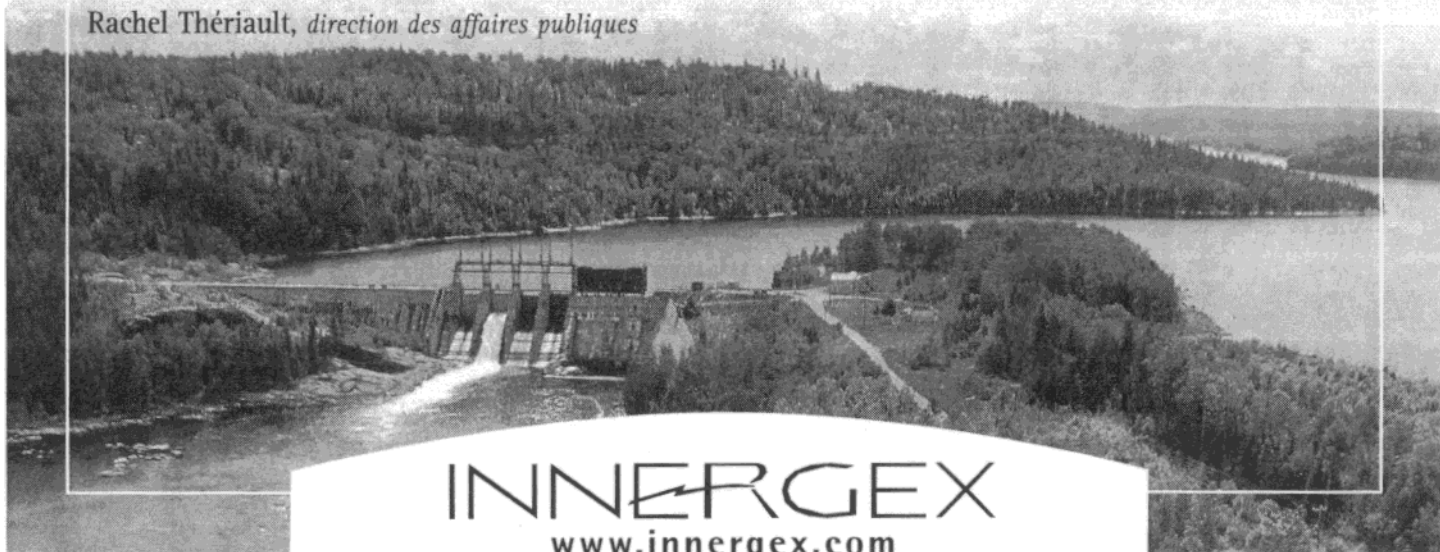
## SÉANCES D'INFORMATION

VENDREDI 6 FÉVRIER,  
À SAINT-ZÉNON

à compter de 19 heures  
jusqu'à 21 heures  
à la salle municipale  
sur la rue Principale

SAMEDI 7 FÉVRIER,  
À SAINT-MICHEL-DES-SAINTS

à compter de 13 heures  
jusqu'à 21 heures  
à la salle Paul Beaulieu,  
au 390 de la rue Matawin



**INNERGEX**  
www.innergex.com

## **Les organismes rencontrés**

- ✓ La MRC Matawinie,
- ✓ La MRC de Mékinac,
- ✓ Le Conseil Municipal de Saint-Michel-Des-Saints,
- ✓ Le Conseil Municipal de Saint-Zénon,
- ✓ Le Conseil des Atikamekw de Manawan,
- ✓ Le Club de VTT de Lanaudière,
- ✓ Le Club Royaume de la Motoneige,
- ✓ L'Association de la Protection du Lac Taureau,
- ✓ L'Association touristique de Lanaudière,
- ✓ Bénéficiaires de contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestier (CAFF),
- ✓ La Chambre de Commerce de la Haute-Matawinie,
- ✓ Le Conseil régional de l'environnement de Lanaudière,
- ✓ Éric Duchesneau, exploitant d'une entreprise de rafting sur le rivière Matawin,
- ✓ La SEPAQ
- ✓ Le Comité de gestion du bassin versant,
- ✓ La FAPAQ,
- ✓ La Zec Chapeau-de-Paille.

## **Les activités communautaires auxquelles Innergex a participé**

- La Fête au Village (Saint-Michel-des-Saints), 13 juillet 2003
- Exposition des artisans de St-Zénon, 18-19 juillet 2003
- Le tournoi de golf de la Chambre de Commerce de la Haute-Matawinie (août 2003). Nous avons un kiosque d'information à mi-parcours.
- Le tournoi de golf Yves Ponton (septembre 2003). Nous avons un kiosque d'information à mi-parcours.
- Le tournoi de golf de la MRC de Matawinie (septembre 2003).
- Séance d'information à Saint-Zénon (6 février 2004).
- Séance d'information à Saint-Michel-des-Saints (7 février 2004).

# SÉANCES D'INFORMATION sur le projet de construction d'une petite centrale au Barrage Matawin

Avant de déposer officiellement son étude d'impacts au Ministère de l'Environnement, Innergex souhaite recueillir vos préoccupations et vos attentes afin de les intégrer à son projet de construction de la petite centrale hydroélectrique au Barrage Matawin.

A cet effet, Innergex présentera deux séances d'information où vous pourrez rencontrer l'équipe de projet d'Innergex, discuter avec ses représentants et consulter divers plans sur l'implantation de la centrale et des équipements qui y sont reliés.

## NOUS VOUS ATTENDONS!

Denis Brouard, *directeur de l'environnement*  
Renaud De Batz, *chargé de projet*  
Guy Dufort, *directeur des affaires publiques*  
Christian Gagnon, *consultant, Dessau Soprin*  
Rachel Thériault, *direction des affaires publiques*

## SÉANCES D'INFORMATION

VENDREDI 6 FÉVRIER,  
À SAINT-ZÉNON

à compter de 19 heures  
jusqu'à 21 heures  
à la salle municipale  
sur la rue Principale

SAMEDI 7 FÉVRIER,  
À SAINT-MICHEL-DES-SAINTS

à compter de 13 heures  
jusqu'à 21 heures  
à la salle Paul Beaulieu,  
au 390 de la rue Matawin

La concertation est au cœur de notre démarche dans ce projet. Prenez un instant pour répondre à quelques questions afin de nous permettre de mieux comprendre vos attentes et vos préoccupations concernant la construction d'une petite centrale au barrage Matawin.

*(Encerclez une ou plusieurs réponses pour chaque question)*

## 1 Êtes-vous?

- a) résident ou résidente de la Municipalité de Saint-Michel-des-Saints
- b) résident ou résidente de la Municipalité de Saint-Zénon
- c) communauté Autochtone de Manawan
- d) villégiateur ou villégiatrice

## 2 Parmi les activités récréatives suivantes, laquelle ou lesquelles pratiquez-vous?

- a) chasse
- b) pêche
- c) trappe
- d) motoneige
- e) sports nautiques
- f) ski de fond ou alpin
- g) VTT
- h) 4 X 4
- i) Autres, spécifiez \_\_\_\_\_

## 3 Dans laquelle ou lesquelles des activités économiques suivantes oeuvrez-vous?

- a) foresterie
- b) l'industrie
- c) l'éducation
- d) la santé
- e) les services gouvernementaux
- f) le tourisme
- g) la restauration
- h) autres, spécifiez \_\_\_\_\_

## 4 Placer par ordre d'importance pour vous les aspects environnementaux suivants:

- a) le niveau d'eau du Réservoir Taureau 1- \_\_\_\_\_
- b) l'habitats fauniques en amont du barrage 2- \_\_\_\_\_
- c) l'habitats fauniques en aval du barrage 3- \_\_\_\_\_
- d) les ressources forestières, 4- \_\_\_\_\_
- e) autres, spécifiez \_\_\_\_\_

**5** En ce qui concerne la construction d'une petite centrale au Barrage Matawin pour la production d'énergie électrique, êtes-vous :

- a) tout à fait d'accord
- b) en accord
- c) en désaccord
- d) fortement en désaccord
- e) sans opinion

**6** En fonction de votre connaissance du milieu, diriez-vous que le projet proposé peut affecter Oui ou Non certains usagers lors de la phase de construction ?

- a) Oui
- b) Non
- c) Sans opinion

**7** En fonction de votre connaissance du milieu, diriez-vous que le projet proposé peut affecter Oui ou Non certains usagers lors de la phase d'exploitation ?

- a) Oui
- b) Non
- c) Sans opinion

**8** Avez-vous des commentaires spécifiques à formuler sur ce projet :

---

---

---

---

---

*Vous pouvez laisser votre copie à l'entrée ou nous la retourner par courrier ou par télécopieur aux coordonnées suivantes :*

INNERGEX II inc.  
A/S monsieur Guy Dufort  
1111, rue Saint-Charles ouest, Tour est, bureau 1255  
Longueuil (Québec) J4K 5G4  
Télécopieur : (450) 928-2544